

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N.B. 30 NOV 1923

Fredericton, N. E. BOUCHER, rédacteur

## TOUJOURS LES MEMES

"Evangeline" le chef-d'oeuvre du poète américain Henry W. Longfellow doit être supprimé des livres d'écoles canadiens, si nous suivons les recommandations du Rev. Dr. Cody, président du Board of Governors de l'Université de Toronto. Ce poème, prétend-il, crée une fausse impression de la justice britannique ainsi que de la chevalerie et de l'administration anglaise. C'est pourquoi il conseille aux instituteurs et institutrices du Canada de faire ignorer à leurs élèves ce passage de l'histoire du Canada.

Voici ce que le "Gaelic American", publié à New York, écrivait récemment sur ce sujet:

"Le récent incident de Toronto, qui demande la suppression d'une certaine partie de l'histoire du Canada, n'est après tout qu'une partie de la campagne continue contre les faits historiques qui déprécient l'Angleterre, laquelle campagne se poursuit depuis très longtemps. Si on lit l'histoire d'Angleterre, l'on verra des événements relatés, du même caractère que celui d'Evangeline et de Grand Pré. L'Irlande eut plusieurs de ces déportations; la présence d'un grand élément écossais au Canada est due, à l'exception des commerçants de la Compagnie de la Baie d'Hudson et des soldats de Wolfe, après la conquête, largement au Massacre de Glencoe en 1692 et aux Highland Clearances au milieu du dix-huitième siècle.

Même si l'Evangeline et l'histoire de Grand Pré sont éliminées de l'histoire du Canada, ces faits, tout comme les massacres de l'Irlande, le massacre de Glencoe en Ecosse, le massacre de Amritsar dans l'Inde, celui de Bondells dans l'Afrique du Sud et les autres au Tibet, Afghanistan, l'Egypte et la Mésopotamie, resteront dans le Livre des souvenirs contre l'Angleterre quand cet Empire sera appelé au jugement."

Bravo, confrère américain! Il nous fait plaisir de constater que vous vous intéressez à nous.

Il serait trop long de reproduire toutes les critiques du Président de l'Université de Toronto et de quelques-uns des professeurs sur l'Evangeline. Cependant, voici les trois principaux points du Dr. Cody sur lesquels repose ses recommandations: 1o que les acadiens furent déloyaux, refusèrent de recevoir les nombreux conseils et avis, et abusèrent de l'INDULGENCE du gouvernement britannique; 2o que le poème exagère la cruauté de la déportation; 3o que la déportation n'a été décidée que sur les instances des "New Englanders", et qu'elle fut conduite d'après les ordres de John Winslow de Boston.

L'on a même attaqué la réputation du poème "Evangeline". Certaine en ont critiqué les "hexamètres ennuyeux" (suivant l'expression employée). W.-J. Alexander, professeur de langue anglaise à l'Université de Toronto déclare qu'il ne considère pas le poème comme de la bonne littérature.

Le trouble qui existe chez la plupart de ces critiques est qu'il n'ont pas un coeur assez tendre pour comprendre la noblesse avec laquelle le poète raconte les tristes faits.

Nous croyons qu'aucune explication n'est nécessaire aux lignes que nous venons de rapporter. Qu'il nous suffise de constater encore une fois de plus jusqu'où peut se rendre l'audace anglo-saxonne.

A quand la disparition de la défaite de Montcalm dans l'histoire Canadienne?

## L'AUTRE COTE DE LA MEDAILLE

Tandis que le "Devoir" se plaint du traitement fait aux Canadiens-Français par le gouvernement fédéral et méconnaît les efforts de ce dernier pour améliorer notre situation dans les services publics, les journaux extrémistes d'Ontario prennent l'attitude toute opposée et reprochent à ce même gouvernement de trop faire pour les nôtres.

De ce contraste on peut juger une fois de plus des difficultés que le gouvernement trouve sur sa route et de l'impossible situation qu'il serait acculé s'il entreprenait de prêter l'oreille aux extrémistes des deux camps.

Mais le parti libéral est habitué à cette situation, et ce n'est pas aujourd'hui que nous sommes en buttes à l'intransigeance.

Vient-on savoir comment le "Sentinel" de Toronto juge la situation?

Dans son numéro du 30 octobre, sous le titre "Romanizing the Civil Service," il écrit:

Avec le département des Postes dans les mains d'un ministre romain catholique, un sous-ministre, un surintendant, un chef et un secrétaire privé, tous romains; et le département de l'Immigration romanisé, on verra combien rapidement le service public est placé dans les mains des partisans de la papauté."

Le 6 novembre, ce même journal préconise encore: "Les ministres canadiens-français sont sommés par la presse cléricale française de s'abstenir d'user de toutes leurs ressources pour imposer au pays des demandes de race, la race française n'a jamais eu un contrôle

aussi complet de l'administration fédérale qu'elle l'a dans le temps présent. Evidemment, les chefs cléricaux français entendent bien en profiter pendant que le soleil luit.

On le voit donc, de l'avis de cet organe ontarien, ce sont les catholiques et les canadiens-français qui règnent à Ottawa au détriment des autres.

Evidemment, ces articles sont stupides et nous n'y attachons que l'importance qu'ils méritent.

Mais il faut voir par contraste l'injustice des objurgations nationalistes contre le gouvernement fédéral qui, en face d'une situation complexe et difficile, a déjà beaucoup fait pour rétablir la proportion qui nous est due.

Et c'est en lisant des articles comme ceux-ci que l'on comprend mieux que, dans un pays bilingue comme le nôtre, il faut observer la modération et la prudence à l'un comme à l'autre pôle.

### CEUX QUI ONT RANG DE SOUS-MINISTRES

Pour faire suite à l'article précédent, nous donnons ci-dessous une liste des hauts fonctionnaires fédéraux ayant le rang et le salaire de sous-ministre et qui sont Canadiens-Français.

1. LUCIEN PACAUD: Secrétaire du Haut-Commissaire à Londres;
2. L.-J. GABOURY: Sous-ministre des Postes;
3. LE COLONEL JEAN REY: Membre de la Commission des Appels.
4. E.-J. LEMAIRE: Greffier du Conseil Exécutif.
5. LE COLONEL LAFLECHE: Contrôleur des Achats du Gouvernement.
6. Dr J.-A. EMYOT: Sous-ministre de l'Hygiène.
7. G. LAROCHELLE: Commissaire du Service civil.
8. M. G. DESBARATS: Contrôleur du Ministère de la Défense.
9. LE GENERAL FISET: Sous-ministre de la Défense.

Notons en effet que le général Fiset est encore sous-ministre de la Défense, en congé, qu'il n'a pas donné sa démission et que s'il doit être remplacé, il le sera par un canadien-français. C'est une injustice voulue que de ne pas le compter dans la liste des nôtres.

Quand au Dr Amyot, quelques-uns veulent faire croire qu'il n'est pas un Canadien-français, c'est une erreur car sa famille est originaire de St-Eustache et le docteur a conservé l'usage parfait de la langue française; c'est de plus un catholique fervent, dont le fils appartient à l'Ordre des Jésuites.

Le colonel Lafleche occupe une position fort importante et qui dépasse en influence celle de plusieurs sous-ministres.

Les quatre premiers noms de la liste ci-haut comprennent des nominations faites par le gouvernement actuel.

Celle de M. Lucien Pacaud à Londres est très importante et c'est un gain pour l'élément canadien-français.

M. L.-J. Gaboury a succédé à M. Coulter, un anglais. Quand à M. E.-J. Lemaire, il a succédé à M. Boudreau, il est vrai; mais ce dernier avait pris la place de M. McKee, également un anglais.

Nous comprenons qu'en donnant ces précisions nous nous exposons à ce que les journaux fanatiques d'Ontario, ceux qui font dans la province voisine le rôle du "Devoir" dans la nôtre, puissent s'en servir contre nous. Mais nous voulons d'abord faire taire les injustes glapissements du "Devoir" et de son correspondant qui au lieu de constater la bonne foi et les efforts du gouvernement King, en notre faveur, veulent à tout prix le trouver en faute et méconnaissent systématiquement ce qu'ils font pour nous.

A ce point de vue leurs réclamations, — injustes et nuisibles, comme le dit si bien l'"Evénement", — font un contraste absolu avec le silence qu'ils gardaient quand nous étions honnis, bafoués et privés de toute influence, par le gouvernement Meighen.

### "INJUSTE ET NUISIBLE"

Nous lisons dans l'"Evénement" de Québec un excellent article concernant la façon dont le gouvernement King a traité les Canadiens-Français, et la critique "injuste" et "nuisible" du "Devoir" à ce sujet:

La critique est un stimulant pourvu qu'elle soit juste et honnête. Le parti pris outrancier est nuisible, non seulement aux hommes publics mais aussi aux causes les plus importantes. La province de Québec et la nationalité canadienne-française ont été parfois négligées ou maltraitées, dans la distribution des charges publiques. C'est un fait et nous n'avons jamais hésité, pour notre part, à en faire porter tout à tour la responsabilité aux politiciens coupables. Mais aujourd'hui, comme nous le signalons à l'occasion, un gouvernement mieux disposé à l'égard de nos compatriotes redresse partiellement ce grief. C'est un devoir de le reconnaître, non pas tant pour flatter les ministres auxquels nous sommes redevables de ces réparations, mais pour les encourager à rétablir un équilibre convenable dans l'administration et le fonctionnarisme entre les représentants des deux nationalités canadiennes.

Lorsqu'un gouvernement, dans l'espace de quelques mois, a remplacé un juge MacDougall par un juge Caron, un sous-ministre Coulter au département des Postes par un sous-ministre Gaboury, un secrétaire Griffith du haut-commissariat canadien de Londres par un Lucien Pacaud; lorsque le ministre de la Justice a nommé un nouveau juge d'origine française, le juge Gravel, en Saskatchewan, a invité le colonel J. Roy à siéger à la commission des Appels en Pensions, Joseph Picard à présider la commission royale sur la situation forestière, le juge Turgeon à la commission du grain; lorsque des promotions importantes ont été accordées à plusieurs canadiens-français ayant rang et salaire de sous-ministre lorsqu'elle n'en avait pas quatre il y a quinze mois; enfin, lorsqu'une situation s'améliore ainsi par l'effort assidus d'hommes publics souches de rendre justice, il est sage de la reconnaître et le parti pris de critique

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège social: MONTREAL

Capital autorisé \$5.000.000.00  
Capital payé \$3.000.000.00  
Fonds de Réserve et Profits Accumulés \$1.525.000.00

122 Succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

AVIS est, par les présentes, donné qu'un dividende spécial de un et demi pour cent (1½ p.c.), étant aux taux de neuf pour cent (9 p.c.) l'an, sur le capital versé de cette Institution, a été déclaré pour les deux mois finissant le 30 novembre 1923, et sera payable au bureau central de la Banque à Montréal, ou à ses succursales, le ou après le 1er décembre 1923, aux actionnaires enregistrés dans les livres de la Banque le 15 novembre 1923.

L'Assemblée générale annuelle des actionnaires, aura lieu au Bureau chef de la Banque, 7, Place d'Armes, Montréal, mercredi, le 6 février 1924, à midi.

Par Ordre du Conseil d'Administration, Le Vice-Président et Directeur général,

TANCREDE BIENVENU

MONTREAL, le 19 octobre 1923.

### Un peu Partout

#### L'éducation Catholique

aux États Unis  
New York, 9. — Le progrès de l'éducation catholique aux États-Unis vers le but proposé à savoir: "Tout enfant catholique dans une école catholique", a été fortement mis en relief par le nombre grandement accru des inscriptions à la rentrée de classes pour l'année scolaire courante. Presque tous les établissements d'éducation ont atteint un record dans le nombre d'élèves. Dans plusieurs diocèses les inscriptions ont augmenté de 15 à 25 p.c.

Les écoles secondaires sont comblées. L'Université catholique de Washington est pleine. Le collège "Trinité", pour jeunes filles, de la même ville a été obligé, faute de place, de refuser un vingtième des demandes. Plus de 2,000 étudiants sont inscrits à l'Université de Detroit. L'Université de Pittsburg est pleine alors que l'on vient d'ajouter un nouveau bâtiment.

Le diocèse de Chicago compte 30,000 étudiants de plus que l'année dernière; il possède 288 écoles paroissiales, 50 pensionnats pour jeunes filles, 50 écoles secondaires et collèges pour garçons. Dans le diocèse de Philadelphie, deux nouvelles écoles se sont ouvertes, pouvant contenir 3,000 étudiants, d'autres se construisent encore. Le diocèse de Baltimore possède 6 écoles nouvelles dont une de 200,000 dollars. Un progrès semblable se constate dans l'Ouest.

—o—

Un insecte fait mourir 15,000 boeufs. — 15,000 boeufs ont été détruits en quinze jours dans les plaines danubiennes par la piqûre d'un insecte, appelé "la monche Kolumbacci", parce qu'il vient du pays de Kolumbach, en Serbie. Cet insecte, dont la piqûre est généralement mortelle pour l'homme, s'est propagé dans des proportions considérables cette année, en raison de la grande sécheresse.

—o—

Un changement de climat  
Christiania, 24. — Depuis l'année 1918, on assiste dans les régions arctiques, à un réchauffe

ment marqué. De grandes masses de glace ont fondu, et les glaciers qui s'avancèrent profondément dans la mer ont disparu.

Les pêcheurs rencontrent maintenant de grandes quantités de harengs de tout âge sur la côte occidentale du Spitzberg, tandis que les poissons habituels aux eaux froides ont émigré et que les captures de phoques sont devenues rares en 1922 dans les régions artistiques.

Durant l'hiver 1921-22, l'océan n'a pas gelé, même sur les côtes Nord du Spitzberg; pendant l'été 1922, la température des eaux s'est élevée jusqu'à 65 degrés (valeur très considérable, si l'on songe que la température moyenne des étés précédents était de quarante degrés).

Une expédition norvégienne, envoyée en août 1922 pour élucider ces faits exceptionnels, a reconnu que la branche de courant chaud de l'Atlantique, le Gulf-Stream, qui baigne la côte occidentale du Spitzberg, se continue au nord de la grande île et s'étale en surface sur la mer jusqu'au delà de la latitude de 81 degrés Nord.

### On lui fait de la Greffe

(Correspondance Spéciale).

St-David, Me., 28. Nov. — Nous apprenons avec plaisir que Madame Rémi A. Cyr de cette paroisse, qui avait été transporté à l'Hotel Dieu de St-Basile se rétablit rapidement des affreuses brûlures qu'elle avait reçues lorsque ses habits avaient pris feu accidentellement pendant qu'elle était à allumer son poêle avec du pétrole.

Les brûlures étaient considérables et profondes, couvrant la poitrine, le cou et les bras. Les chirurgiens ont dû pour assurer la guérison pratique l'opération de la greffe — manœuvre chirurgicale qui consiste à prendre de la peau sur les parties saines (ordinairement les jambes) pour recouvrir les endroits où la peau a été détruite.

Nous apprenons que Madame Cyr pourra retourner dans sa famille d'ici à une couple de semaines.

quand même acerbement devient nuisible.

D'ailleurs, il est bien entendu que l'appréciation des progrès réalisés n'est jamais un engourdissement du droit de critique d'une opposition vigilante ou de journalistes indépendants. Au contraire, impartialité rend toujours leurs recommandations futures plus influentes auprès du public et des politiciens eux-mêmes.

"Le Canada"



Cinquantieme Anniversaire De La Fondation De l'Hotel-Dieu de Saint-Basile

Messe Pontificale La messe solennelle du jubilé fixée au 3, mercredi, à 9 heures du matin, et Monseigneur Chiasson avait gracieusement accepté de la célébrer selon tous les rites pontificaux majeurs. La chapelle dont l'intérieur n'est malheureusement encore qu'à l'état provisoire, avait été décorée le mieux possible, surtout le sanctuaire agrandi pour la circonstance et dans lequel avait été dressé un joli trône épiscopal. La rubrique le permettant, on a chanté la messe votive de St Joseph, avec Gloria et Credo comme aux jours des grandes solennités. Le Docteur Pio Laporte s'était encore bénévolement chargé d'organiser un chœur de chœurs choisis à Edmundston et à Clair, pour rendre toutes les parties de la messe, et l'exécution du chant fut parfaite. Le programme des différentes parties de l'ordinaire a été la suite: Kyrie de Dubois; Gloria de la messe en Do de Gounod; Credo de Wilkens; Sanctus de la messe de Ste-Cécile de Gounod; Agnus de Dubois. Madame Docteur Carmel Laporte tenait l'harmomium. Au sanctuaire, les officiers (au grand complet) des diverses cérémonies de la messe pontificale furent: l'abbé J. Condé Nadeau, au monier des Soeurs, archiprêtres diacres d'honneur, le Père J. Thomas, S.M., et l'abbé Geo Bernier; diacre d'office, l'abbé Claude Cyr; sous-diacre, l'abbé L. Armand Martin; porte-croix, l'abbé C. Eugène Michaud; cérémoniaire à l'autel, l'abbé Alfred Lang; cérémoniaire au trône, le soussigné. Les officiers subalternes, tous élèves de l'Hotel Dieu, furent: acolytes, Claude Bérubé et Alban Laporte; porte croix, Camille Côté; porte livre, Alexandre Dionne; porte grémial, Patrice Caron; cantataire, Roméo Albert; porte flambeaux et porteurs des vêtements sacrés avant et après l'office, Joseph Bradette, James Smyth, Henry Smyth, Gérard Boucher, Murillo Laporte et Gérard Thériault, familier de l'évêque pour le coussin et le lavement des mains, Edgar Fournier, ancien élève. A 9 heures, le Pontife qui avait pris les sandales, le rochet et la mozette dans une salle de l'an-

cién hôpital, faisait son entrée dans la vaste chapelle remplie de fidèles. A la suite de la croix marchaient les nombreux prêtres, puis le Pontife escorté des officiers sacrés et suivi des porte insignes. Après l'adoration du saint Sacrement, l'évêque monte au trône, et commence la longue série, des somptueuses cérémonies liturgiques qui vont se dérouler dans un ordre parfait jusqu'à la fin de la messe. Après l'évangile, le 5<sup>ème</sup> Père Paul V. Chamberland, Dominicain, venu tout exprès de Québec, sur l'invitation qui lui en avait été faite, donna le sermon de circonstance, vraie pièce de Frère-Prêcheur. A la fin de la messe, Sa Grandeur donna la bénédiction papale, après les prières de l'action de grâces, la procession se reforma pour reconduire le Pontife à la salle première. Banquet:— A midi, la salle du pensionnat Ste Catherine, ornée avec un goût exquis, comme d'ailleurs toutes les pièces du vaste couvent pour les jours du jubilé, recevait les convives au banquet donné par la communauté. Une immense table et une autre de dimensions un peu noindres donnèrent place aux invités qui étaient: Monseigneur l'Evêque, le clergé présent à la fête, les médecins et les principaux amis de l'Institution. Les dames accompagnaient leurs maris et les grandes élèves pensionnaires servaient sous la direction des Soeurs. Monseigneur Chiasson présidait ayant à sa droite le Père Chamberland et à sa gauche le Père Duches, supérieur des Maristes de St-Bruno. En face de l'Evêque, comme vice président, le soussigné ayant à sa droite le Docteur Pio Laporte et à sa gauche madame Laporte. Au dessert, le Docteur Alb. Sormany, monsieur le curé Z. Lambert de St-Hilaire, et le Docteur E. Violette, invités à l'avance, firent chacun un bijou de discours de circonstances d'un sens aussi pratique que parfaitement littéraire; et le soussigné clôtura en remerciant, tant en son propre nom qu'au nom de l'Institution dont il est le chapelain en chef et le supérieur ecclésiastique; Sa Grandeur, les messieurs du clergé, les dévoués médecins, les sympathiques et sincères amis de l'Hotel Dieu qui ont pris si large part au succès de cette fête jubilaire; puis il annonça que l'année prochaine serait le jubilé de diamant de l'entrée en religion de la vénérable survivante et encore alerte, et toujours dévouée fondatrice, la Mère Maillat. Déclaration fut faite de l'ouverture du cloître, pendant une heure, pour toutes les personnes présentes guidées par ce privilège exceptionnel et visité; ce privilège exceptionnel étant accordé en reconnaissance de la charité témoignée en ces jours. Après la prière des Grâces et avant que les convives ne quittassent la salle du festin, le Docteur Carmel Laporte de Clair se fit amablement l'encanteur des gâteaux qui ornaient les tables. L'un de ces gâteaux, de taille plus que moyenne et représentant artistiquement les constructions en briques de l'Hotel Dieu: chapelle, pensionnat Ste Catherine, hôpital et monastère, échut au bon curé Téléphore Lambert qui l'avait monté à \$150.00. Un autre, de proportions minuscules et reproduisant en exacte miniature le petit couvent de 1873, fut adjugé, moyennant \$50.00, au cheriblat curé Bergeron, de Ste-Luce. D'autres gâteaux moindres et de formes nullement historiques, furent également disputés par l'exubérante charité des aimables convives et payés à des prix que la bienfaisance seule trouve justes et raisonnables. A suivre au prochain numéro



TOUTE FEMME SE DEMANDE Comment elle pourra le mieux conserver—non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé—ces traits des formes et du profil tout respandissants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à sa propre yeux qu'aux regards charnés de tous ceux qui lui sont chers. Le Régulateur de Santé de la Femme du Dr. J. Lavière Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté surtout féminine, contient en soi la réponse qui ne faillit jamais. C'est un remède végétal naturel pur, pouvant aider doucement la nature—tendant à stimuler le fonctionnement de l'organisme et à corriger les mauvais effets des veilles trop prolongées, de l'alimentation impropre, du manque d'exercice nécessaire à la santé ou de la négligence des autres lois de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'épuisement général, le débilite des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indices de santé perdue ou chancelante. Cette excellente préparation est en vente dans toutes les pharmacies.

Petites Annonces

TARIF—A vendre, à louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc. 1 annonce pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 3 pouces sur une colonne, être insertion, 10 cents—inscriptions subéquentes 25 cents. Ces annonces sont payables à l'avance. Sinon une charge minime de 15 cents ajoutée pour couvrir les frais de perception.

TERRE A VENDRE Une terre de quatre arpents et demi de largeur, située près de l'école de Ste Anne de Madawaska, avec un bon logement et une bonne étable. Je vendrai à des conditions de paiements faciles pour la somme de \$500.00. Pour plus de renseignements s'adresser à: JOHN DUBÉ Ste Anne de Madawaska, N. B. 31 Nov. 1914.

A VENDRE A la station du C. P. R. à Edmundston: Trois ballots d'acier, 19 barres d'acier, en tout 21 ballots. Pesanteur: 3,100 lbs. Envoyez-moi votre prix S. V. P. R. G. OWENS, agent.

TAPIS D'AUTO Cinq tapis d'auto ont été trouvés. Les propriétaires voudront bien les réclamer au Bureau de la Ville.

CHARBON Avez-vous besoin de charbon cet hiver? J'ai toujours en main du charbon des meilleurs marques telles que: ACADIA Stove and Lump SPRINGHILL screen CHARBON DE FORGE Pennsylvanie Première qualité garantie Vous satisfaites est notre but. JOHN DESCHENES, EDMUNDSTON, N. B.

SURPRISE Le père— Comment se fait-il que je vous ai permis d'embrasser ma fille? L'amoureux— Je ne sais pas, monsieur, à moins que ce soit parce que vous portez des talons en caoutchouc.

CARTES D'AFFAIRES Dr. OLIVIER J. CORNÉER — Chirurgien-Dentiste — à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'Hotel Royal EDMUNDSTON, N. B. FRED L. HEBERT, D.D.S. — Chirurgien Dentiste — Gradué de l'Université de Montréal Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B. Lisez le MADAWASKA.

MAX. D. CORMIER B. A. Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B. A. M. SORMANY M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALBERT J. DIONNE B. A. Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Willbrod Babin d'autrefois Hôtel Commercial de M. Jos TATA EDMUNDSTON, N. B.

HOPITAL PRIVE LAPORTE CLAIR N.B Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité. MICHAUD & CYR AVOCATS BLOC MADAWASKA EDMUNDSTON, N. B.

H. G. Hoben CHARTERED ACCOUNTANT FREDERICTON, N. B.

CONSEILS aux MARCHANDS

Ne décorez jamais avec de la paille, des feuilles ou du papier. N'employez pas de ouate pour imiter la neige. Ne vous servez pas d'un fil électrique comme corde à liège. Ne manquez pas de mettre dehors le fumeur ou son cigare. Ne vous servez d'aucune lampe sans un globe. N'enlevez pas entièrement la ventilation de vos vitrines. Ne mettez aucune matière inflammable près d'une bobèche de lampe électrique. Ne placez pas de lampe électrique suspendue par une corde flexible dans vos vitrines. Ne mettez aucune lumière non protégée près de rubans, de papier fantaisie, ou de toute marchandise de fabrication légère, car le vent pourrait y mettre le feu. N'encombrez pas les allées ou les issues avec des installations de marchandises qui augmenteraient le danger en cas de panique. Ne laissez pas les marchandises de coton ou de papier reposer près des lampes électriques; elles pourraient se carboniser et alors prendre feu. Si vous avez un magasin à rayons, ne manquez pas de vérifier les appareils à combattre l'incendie, et faites faire des exercices de sauvetage à vos commis.



RHEUMATISME 9221 Loi des Médicaments brevétés ou Propriétaires RHUMATICIDE FABRIQUE PAR NATIVES OWN REMEDY Co. Merveille du Siècle Le meilleur remède contre le Rhumatisme articulaire, ou engorgement des articulations, etc. Recommandé et ordonné par des nombreux médecins éminents. POURQUOI souffrir plus long temps, puisque vous pouvez vous procurer dans n'importe quelle bonne Pharmacie, une boîte de pastilles RHUMATICIDE Le préventif absolu. LE REMÈDE SOUVERAIN Qui agit là où les autres médicaments ont échoué. Il est unique pour la guérison radicale du RHUMATISME. MALADES QUI SOUFFREZ de rhumatisme, sciatique, névralgie, goutte, lumbago, néphrite, indigestion, maux d'estomac, de reins, constipation, diabète, ou autres maladies, semblables AUX DESESPERÉS, qui avez essayé tous les remèdes sans résultats, sans pouvoir chasser les douleurs et les maux de la vieillesse. REVENEZ A LA JEUNESSE L'effet de guérison est surprenant RHUMATICIDE est d'une efficacité rapide et absolument certaine. Nous avons en main 800 certificats de guérison, assermentés, attestant le retour à la santé par la merveilleuse pastille RHUMATICIDE. TOUTES PERSONNE soucieuses de sa santé et désireuses de jouir de la vie, devraient prendre quotidiennement les pastilles RHUMATICIDE, elles resteront jeunes jusque dans les âges les plus avancés et seront préservées contre les troubles de la circulation du sang, et les ravages de l'acide urique. Débarrassez votre système de l'acide urique. RHUMATICIDE, régle les intestins, active la digestion, fait un sang nouveau, riche, et redonne la santé parfaite ainsi que la joie de vivre. Le prix des pastilles RHUMATICIDE est de UN DOLLAR la boîte contenant 90 pilules traitement d'un mois AUJOURD'HUI MEME, faites à votre pharmacien ou marchand une boîte de RHUMATICIDE ou adressez-vous directement à RHUMATICIDE 80, Rue Saint-Denis, Montréal Les commandes par la poste seront promptement exécutées sur la réception du prix d'achat.

GOUTTES DE SANG

Voiez à ce que vous ayez le SANG PUR Etes-vous malades? Etes-vous faibles? Avez-vous le sang impur? Femmes, avez-vous des pertes de sang? Filles, êtes-vous pâles et en langueur? HOMMES, êtes-vous affaiblis et impuissants? Il y a une guérison pour vous, PRENEZ LES PILULES GOUTTES DE SANG Pour rendre votre sang PUR et vous trouvez soulagement immédiat. Des milliers de personnes en ont fait l'essai et les proclament comme remède incomparable. Vendu directement aux consommateurs par nos agents ou envoyé par la malle, sur réception du prix. Prix, la boîte, traitement de 30 jours, \$1.00 La Ceci Remède et Provision de Famille Ltée Branche Maritime, Boite 302, Amherst, N. S. Nous voulons des agents partout. Un agent général pour le comté de Madawaska. Ecrivez pour informations.

Les Dames de la ST-PAUL'S CHURCH donneront UN SOUPER et UNE VENTE au PALMS SAMEDI, le 1er DECEMBRE de 5 à 7 heures p. m. MENU Jambon Froid, Salades, Fèves au Lard, Patates "Scalloped" Pain brun et blanc, Thé Objets de Fantaisies et Plantes de Maison. Souper: .50 cents.

Abonnez-vous au Journal "LE MADAWASKA"



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co. Kodak Automatique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Peli-cules ou Filmes. Albums, Boîte à développer, Assortiment complet pour les Amateurs. Liste de prix envoyé sur demande, aussi que Catalogue. — AGRANDISSEMENT — Portraits au Crayon, Couleurs, Spécial. Salon de Musique J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique. Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. Votre commande par la malle Sera l'objet de notre meilleure attention. S. LAPORTE, Photographe, Edmundston, N. B.





**FORCE, VIGUEUR, SANTÉ**

**Rapidement obtenus par l'emploi de ANCHOR WEAKNESS TONIC**

Sa composition scientifique en fait le plus puissant des toniques. Il convient aux convalescents, vieillards, femmes, enfants et aux personnes débiles et délicates.

En vente dans toutes les bonnes pharmacies

**W. BRUNET & CIE Limitée**

Pharmaciens en Gros DISPOSITAIRES

139 RUE ST-JOSEPH — QUEBEC

soit reposez-vous encore. Ne vous hâtez pas de manger pour courir à l'atelier, mais prenez après votre repas un instant de repos et, si vous sentez très fatigué pendant que vous êtes au travail, buvez un verre de lait au milieu de l'avant-midi et au milieu de l'après-midi. Vous vous sentirez ainsi moins fatigué à la fin de la journée.

Difficulté de trouver un emploi au grand air qui soit peu fatigant. Ne cherchez pas un emploi facile sur une ferme. Pareil emploi n'existe pas. Le travail auquel vous êtes habitué à l'intérieur, à moins qu'il ne soit très nuisible à la santé, signifie, même avec les désavantages qu'il comporte, que vous serez moins exposé aux intempéries, que vous aurez moins de fatigue, que vous aurez moins heures plus régulières, et un meilleur salaire qui vous permettra de vous donner plus de confort au logis. Donc, si vous le pouvez, reprenez votre ancien emploi; mais, consacrez toujours vos loisirs à l'achèvement de votre cure durant au moins une année et davantage, si vous avez été gravement atteint. Très vraisemblablement, ce n'est pas votre travail qui avait rendu victime de la tuberculose, mais plutôt le mauvais emploi que vous faisiez de vos quatorze heures de loisir. De même, la durée de votre cure dépendra de l'emploi que vous ferez de ces heures de loisir.

**LA TUBERCULOSE**  
**Comment la prévenir et comment la guérir**

XI.— Quel genre d'occupation doit-on choisir après que les bacilles tuberculeux ont cessé d'être actifs?

Vote ancienne occupation est généralement la meilleure. Dans la majorité des cas, il vaut mieux que le tuberculeux reprenne son ancienne occupation, à moins qu'il n'y soit exposé à la

poussière, à l'humidité, à des irritants, à un grand effort physique, ou encore à moins que ce genre d'occupation n'ait été la cause de sa maladie. Si vous prenez grand soin d'utiliser les quatorze ou seize heures que vous avez pour vous reposer, les autres huit heures ne sauront vous nuire, pourvu que l'endroit où vous travailler ait une quantité suffisante de lumière ou mieux encore de soleil, et qu'il soit bien aéré. Prenez tout le repos possible à l'heure de votre repas au milieu du jour, et de retour chez vous le

**Une Ame Du Ciel**

Envoie-toi petite Olive  
Ton séjour est à l'Éternel  
Non plus sur cette froide rive

Car tu es une âme du ciel  
Toussaint! Carionnait hier l'air  
des donjons, mais ce soir ce sont  
des notes de mélancolie que mur-  
mure au beffroi le tocsin de l'An-  
gélus... Partout dans l'air impos-  
sible des âmes errantes... Et pen-  
dant que sous les murs du monas-  
tère les fronts sont inclinés au ri-  
tes de la commémoration, le ment  
descend le soir... Le ciel de per-  
verche s'est assombri, et à l'ho-  
rison l'archer divin en disparaissant  
a laissé des traînées de flammes  
qui empourpreront les cimes et  
plongent dans l'onde calme de la  
rivière des éclats d'or et de chry-  
sophrases! Au versant de la mon-  
tagne, mais dominant la vallée,  
dans un enclos tout blanc et orné  
de lierre et de verdure, s'étend  
le cimetière des soeurs, aux allées  
sablonneuses, au Christ d'albatre,  
et à l'ordre exquis, où règne une  
paix profonde et où ce soir les an-  
biences s'imprègnent de souve-  
nirs... "Il est équitable qu'une  
fois l'an notre pensée se porte  
vers ces tombes qui sont le ber-  
ceau de notre enfance intellectu-  
elle", et ce soir une phalange de  
mémoire a envahi ce lieu funèbre  
et va saluer ces tombes ornées d'une  
croix noire et de quelques  
fleurs à la corolle fanée... Ici la  
pensée fait halte devant celle d'une  
ancienne maîtresse de classe. Là  
c'est une ancienne garde de pen-  
sionnat qu'on aimait tendrement,  
et qu'un jour, victime du dévou-  
ment alla aussi goûter le repos  
sous cette froide terre. La-bas  
c'est... Oh! mais qu'est-ce?...  
Quelle est cette forme blanche  
auréolée, penchée sur une tombe,  
telle un blanc lys incliné?... C'est  
une robe diaphane semée de per-  
les et de rubis; puis de grandes  
ailes d'or, et un front nimbé de  
gloire qui s'élève maintenant vers  
le haut mur du cloître sis à quel-  
que cent mètres, et sur cette figu-  
re angélique des lèvres purpuri-  
nes murmurent dans un sourire:  
"C'est là"... Oh! oui, c'est là sans  
doute que sous la bure tu as vain-  
cu la chair, et de là te vient tant

**AU FOYER**

de gloire! Mais, céleste Chérubin,  
qui es-tu?... Alors un regard ten-  
dre et inoubliable se plongeant  
comme autrefois jusqu'au fond  
même de notre âme va dire, mieux  
qu'aucune parole: "C'est la petite  
Olive qui, déjà mûre pour le ciel,  
quitta il y a un an cette froide ri-  
ve..."

Un souffle de la brise, un ca-  
price du crépuscule, et tout a dis-  
paru!...

Et par delà l'azur, ornant le pa-  
ris, avec l'onde du soir, montant  
vers l'éternel,  
Un joyeux tire d'aile en cet ins-  
tant redis:  
"Ce n'est plus moi d'antan, C'est  
une âme du ciel."  
Clairette  
St.-Leonard ce 2 novembre, 1923

Humbert, qui sauva l'armée an-  
glaise du général Gough du dés-  
astre, est mort.

Mangin est l'un des princi-  
aux membres du conseil supé-  
rieur de la guerre en France, avec  
Franchet d'Espèrey l'ancien com-  
mandant d'Orient et Fayolle,  
devenu maréchal lui aussi.

Lord Bing de Vimy est gouver-  
neur général du Canada.

Le roi Constantin, le czar Ni-  
colas, l'empereur François Joseph  
et son successeur Charles sont  
descendus dans la tombe.

La czarine et ses filles ont été  
assassinées; l'impératrice Zita  
cherche à engager ses derniers  
bijoux pour vivre.

Clémenceau se repose en é-  
crivant un livre sur la philosophie,  
il espère vivre encore 15 ans et se  
porte comme un charme.

Lloyd George, après avoir fait  
la propagande anti-française en  
Amérique, fait la lutte au gouver-  
nement Baldwin.

L'ex-président Wilson se repo-  
se.

Bonar Law est mort.

Viviani est avocat.

Kernsky qui a gouverné 138-  
000,000 d'êtres humains est repor-  
tér dans un journal de Prague.

Après avoir couché dans un lit  
de czar, il repose maintenant le  
soir sur un grabat dans une man-  
sarde.

Wrangel, l'ancien commandant  
de l'armée "blanche", vit modest-  
ement au château de Fougères  
que lui a donné le gouvernement  
français.

Broussiloff est au service des  
Soviets, bien que sa fille unique  
ait été assassinée par eux.

Korniloff est mort, Von Kluck  
est mort, Von Heeringen est mort,  
le général Wilson est mort, Kit-  
chner est mort.

Lord French est inspecteur d'ar-  
mées en Angleterre.

Le grand duc Nicolas se repo-  
se en France. Son neveu le grand  
duc Alexandre érit dans des re-  
vues.

Poincaré est toujours à la roue,  
et il manoeuvre avec une expé-  
rience et une sûreté de main con-  
somées.

Mussolini, qui s'est battu dans  
les tranchées, occupe maintenant  
le poste que Nitti occupait pen-  
dant qu'il se battait.

Et le héros inconnu de tous  
les pays attend encore que sonne  
l'heure de la véritable histoire.

Le monde corrompt tout, même  
la femme; mais elle échappe  
au monde par deux portes que  
Dieu lui a dès longtemps ouver-  
tes: la virginité et la maternité.

Lacordaire.

**Que Sont-ils Devenus?**

Que sont devenus tous les  
grands chefs de la grande guerre?  
Joffre est maintenant conseiller  
technique du grand état-major  
français.

Foch est resté à la tête des ar-  
mées françaises.

Haig s'occupe des vétérans an-  
glais et est à la tête d'une grande  
fabrique de whiskey.

Pétain est généralissime fran-  
çais.

Pershing est généralissime amé-  
ricain.

Diaz est un peu oublié.

Cadorna est encore en disgrâce.

Beatty est resté premier lord de  
l'Amirauté britannique.

Lex-kaiser fend du bois à Doorn  
et intrigue avec les impérialistes  
allemands tout en refusant de pa-  
yer l'impôt à la Hollande.

L'ex-kronprinz rêve au jour où  
il viendra prendre comme empereur  
allemand l'épée de Frédéric  
le Grand.

Hindenburg prépare la nouvelle  
guerre.

Ludendorff est en prison.

Von Tirpitz se repose à Baden;  
il a complètement oublié le "Lu-  
sitania".

Mackensen dresse les recrues  
de la Prusse Orientale pour la  
"guerre de revanche".

Le vicomte Allenby, autrefois  
de Jérusalem, est maintenant gou-  
verneur de l'Égypte "indépendan-  
te".

Castelnau est président de la  
commission militaire de la Cham-  
bre française.

Gouraud, qui est venu récem-  
ment aux États Unis, est gouver-  
neur de Paris.

**Procurez-vous**

**UN BOCAL de POISSONS DORES**

**GRATUIT!**

**Vendredi—Samedi—Lundi,**

**Les 30 Nov., 1 & 2 Decembre,**

**Chez STEVENS Bros**

**"The Edmundston Pharmacy"**

**300 Bocaux contenant chacun 2 Beaux Poissons Dorés.**  
**COMMENT SE LES PROCURER?**  
**Nous les donnons absolument gratuits avec chaque**  
**achat de \$1.00 des articles suivants seulement.**

Loction de Toilette Almond ..... 50c	Boeuf Fer et Vin ..... \$1.00
Savon de Goudron Liquide ..... 50c	Creophos ..... 1.00
Rehmac ..... 1.25	Huile de Foie de Morue Nyal ..... 1.00
Pâte à dent Médailon ..... 35c	Emulsion ..... 50c et 1.00
Rouge Day Cream ..... 50c	Pâte à dents Peredixo ..... 25c
Pâte Dentacolor ..... 50c	Poudre de Toilette Nysis ..... 50c
Castoria A. D. S. ..... 25c	Crème Nysis ..... 50c
Pilules pour le Foie A. D. S. ..... 50c	Pâte à dents Nyal ..... 25c
Onguent de Famille ..... 50c	Sirop de Figues et Senné ..... 50c
Sirop de Cerises Sauvages pour Rhume ..... 35c	Onguent Carbolic ..... 25c
Beauty Balm de Nyal ..... 50c	Onguent domestique ..... 50c
Lait de Magnésie Nyal ..... 50c	Tonic de Fer Peptonisé ..... 1.25
Talcum de Nyal ..... 25 et 50c	Tonic Digestif ..... 1.00
Bonbons "Gelée" Spécial... 40c la lb	Purificateur du Sang ..... 1.00

**Nous ne pouvons promettre que notre approvisionnement durera jusqu'à lundi, nous nous attendons que tout sera vendu samedi soir. Donc, venez de bonne heure.**

**"Vraiment, garde! il n'y a pas de meilleur préservatif contre l'Influenza et la Pneumonie"**

**LA PREPARATION**

**BUCKLEY**

**POUR LA BRONCHITE**

*Le préservatif unique et éprouvé, et le remède garanti contre*

**TOUX, RHUMES, BRONCHITES**

40 DOSES 75¢ CHEZ TOUTS LES PHARMACIENS



**NOTES LOCALES**

M. Gérard Lavoie, qui depuis plus d'un an était en voyage dans l'Ouest, est de retour dans sa famille cette semaine. Tous ses amis sont enchantés de le revoir.

Dimanche prochain, le 2 Décembre à 3 heures p.m. dans la salle des Chevaliers de Colomb, il y aura une assemblée de la Ligue de Bowling, pour organiser les équipes qui devront prendre part aux parties qui auront lieu dans le cours de l'hiver. Plusieurs questions importantes seront discutées.

Le Rev. J.-B. Thibault, curé de Kedgewick était en ville cette semaine chez des parents.

Lundi prochain, le Théâtre Casino nous offrira l'une des meilleures vues de l'Année, "ST-ELMO" avec John Gilbert comme acteur principal. Il ne faudra pas manquer d'aller voir cette belle vue.

M. Michel Albin, est revenu cette semaine d'un court voyage à Montréal, où il était allé pour assister aux funérailles de sa soeur.

M. T.-D. Hébert est allé passer quelques jours à St-Léonard chez son oncle M. L. Parent.

M. Lorenzo Lebrun de St-Paul, P.Q., était en ville cette semaine, par affaires.

Le Concert Cercle Ste Cécile, qui eut lieu au théâtre Star, mercredi soir dernier fut un vrai succès. Nos amateurs locaux, comme toujours n'ont pas déçu l'auditoire. Nous devrions encourager ces Concerts donnés par les nôtres en y assistant en grand nombre.

Le Rev Père Hypolite, prieur de la Trappe de Rogersville, était en ville par affaire cette semaine.

Notre vicaire, le Rev M. Godbout, est allé passer une partie de la semaine dans sa famille à St André du Madawaska.

Nous avons eu dimanche dernier, le résultat de la quête mensuelle pour la construction de l'église. Ce mois-ci, M. J.-J. Daigle jusqu'ici porte étendard des collecteurs en rapportant mensuellement à l'église le plus haut montant, a été battu par M. A.-J. Leblanc. Bravo! M. Leblanc, M. Daigle, auriez-vous sommé sur vos lauriers le mois dernier? L'ortez bien haut l'étendard, M. Leblanc... mais au mois prochain, vous aurez probablement de redoutables adversaires.

Mr. ... n'est pas allé à la messe, dimanche dernier: il n'avait pas de claques. O scandale de prudence!!!!

Il nous fait plaisir de remarquer que l'excellent orchestre qui a si bon joué au banquet de l'école jeudi soir était entièrement composé d'élèves de l'école, sous la direction de M. Landry, Professeur de violon.

Nous apprenons à la dernière heure que la danse que la Brigade de Feu d'Edmundston devait donner jeudi prochain, a été remise à plus tard pour causes matérielles. La date sera annoncée dans quelques semaines.

L'Hon. J.-E. Michaud est allé à St Jean cette semaine pour assister à un banquet donné en l'honneur du Premier Ministre Véniot.

Il y aura réunion du cercle Dollard des Ormeaux dans l'édifice de la Banque Nationale, demain soir, samedi, le 1er décembre.

**Avis Public**

AVIS est par la présente donnée que le sous-nommé a fait application pour une licence de vendeur selon l'Acte de Prohibition Provincial de 1916, JOSEPH J. THIBAUT, de Edmundston magasin situé sur la rue Canada, dans les batisses appartenant à l'applicant dans la dite ville d'Edmundston.

John B. Hawthorne,  
Chef Inspecteur.

11 novembre le 15 1923.

Rue St François, Tel.: 114-41  
**J. C. COTE**  
Achète aux meilleurs prix du marché:  
Dormants de bois franc,  
Dormants de cèdre,  
Poteaux de cèdre,  
Bois de Pulpe, épinette, sapin et tremble,  
**EDMUNDSTON, N. B.**

bre. Tous les membres sont cordialement invités d'y assister. Il s'agit entre autres choses de mettre la dernière main à l'organisation du club de hockey.

On nous dit que le conseil de notre ville est actuellement à préparer une campagne d'annonce pour inviter les touristes qui sont fatigués de patager dans la neige à New York, Montréal, Québec et ailleurs à venir jouir de la belle saison à Edmundston. En effet, nous n'avons pas encore vu de neige ici cet automne et après la pluie chaude qu'il fait aujourd'hui, point de doute que l'herbe va recommencer à verdoyer. Quoiqu'il en soit, ces jours derniers encore les cultivateurs labouraient avec autant de facilité qu'en Septembre. C'est un fait assez rare croyons nous.

Nous prions le Rev M. C. Nadeau de l'Hotel Dieu de St Basile de vouloir bien accepter nos sympathies dans la douloureuse perte qu'il vient de faire de son père. Le respectable vieillard est décédé cette semaine à N.-D. du Portage à l'âge de 97 ans.

Le personnel enseignant de l'école remercie sincèrement tous ceux et celles qui leur ont prêté leur concours pour faire du souper aux poulets qui a été donné jeudi soir, un vrai succès. Les recettes nettes s'élevaient au dessus de \$120. A tous ceux qui nous ont encouragé par leur présence, un cordial merci.

On apprend avec plaisir que Mlle Jeanne Laporte qui est actuellement à suivre des leçons de chant de M. de Mercier de Québec, a obtenu récemment un réel succès en chantant à la Basilique de Québec, l'Agnus Dei de Bizet. Mlle Laporte a également chanté à l'église des Pères Dominicains sur la rue Grande Allée. Nos félicitations.

**NAISSANCES**

Chez M. George P. Thériault, un garçon né le 29 courant.

Jeudi le 29, M. de Alphonse Collin, de Albertine, donnait naissance à deux gros bébés, un garçon et une fille. La mère et les petits se portent à merveille. Toutes nos félicitations.

Le 17 novembre, chez M. Arthur Cyr, avocat, une fille baptisée Aurore, Dorothée. Parrain et marraine M. et Mde Léonard Cyr.

Le 19 courant, chez M. Ubald Couturier, un fils baptisé Joseph Donald. Parrain et marraine M. et Mde Régis Couturier.

Le 22 courant chez M. Frank Gagnon, un fils baptisé Joseph, George, Emile. Parrain et marraine M. et Mde Hector Dufour.

Le 25 courant chez M. Edouard Ouellet, une fille baptisée Marie, Florence Rita. Parrain et marraine M. et Mde Noël Ouellet.

**STE ANNE, N. B.**

M. et Mde Pat.-H. Martin ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon, baptisé le 25 novembre, sous les noms de Joseph, Fernand, Louis. Parrain et marraine M. et Mde Fred Sirois. Porteuse Mde Fred Nadeau.

M. et Mde Jacques Martin ont aussi l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon baptisé le 25 courant sous les noms de Joseph Raphaël. Parrain et marraine M. et Mde Johnny H. Martin.

Nos félicitations.



Pour être certain de la qualité, demandez le pain "ROY"  
Tel. 136-11

**DECES**

Est décédé à l'Hotel Dieu de St Basile, mercredi dernier, M. Gilbert Martin de Keegan, M. M. Martin était malade depuis plusieurs semaines des suites d'un accident de travail. Il laisse une épouse et plusieurs petits enfants.

**A VENDRE**

Une magnifique terre de 30 arpents de long, sur cinq arpents de large bien planche. S'adresser à M. Vve Napoleon Cyr, Ironquois, N. B. 2fr.30 nov.

**AUTO WINDSHIELD PAD**  
**P PAD D**  
POUR UTILITE GENERALE A LA MAISON  
Nettoie les vitres, l'argenterie et autres objets métalliques.  
Demandez à votre épicié  
**AUTO WINDSHIELD PAD D**  
Manufactured by W.-H. PLANTE  
Canada Road, Edmundston, N. B.

**Exide**  
**Battery Service Station**  
Installations des plus modernes. Services de première Classe  
Confiez-nous vos accumulateurs (Storages Batteries) pour l'hivernement. Nous vous garantissons satisfaction.  
Nos prix vous conviendront.  
Entrez, écrivez ou téléphonez pour plus de renseignements.  
**Geo. R. Rice**  
Tel.: 128-11 EDMUNDSTON, N. B.

**Le souper aux Poulets**

Le souper au poulet donné par le personnel de l'école publique sous la direction du département de l'art culinaire a été un grand succès.

Nous ignorons si les recettes ont dépassé de beaucoup les dépenses, mais, ce qu'il y a de certain, c'est que ces agapes font du bien et font connaître au public l'avantage des cours de notre école.

Le service a été parfait. Le personnel, servant était assez nombreux pour que les gens ne soient pas obligés d'attendre trop longtemps, et les plats étaient d'une succulence à plaire aux palais les plus difficiles.

Le public a montré qu'il savait apprécier les efforts de notre personnel enseignant, car la foule était nombreuse et tout le monde avait l'air bien satisfait. Ce souper a certes été un magnifique témoignage de l'efficacité de notre école d'enseignement composé.

Nous devons aussi un gros merci à l'orchestre qui a si bien rempli son programme et charmé les banquetteurs.

Bravo! les amis de l'école, continuez à nous montrer ce que vous savez faire, et nous continuerons à seconder vos efforts.

**Il se fracture l'épaule**

(Correspondance Spéciale)  
Frenchville, 29, Nov.— M. Polyte Gagnon a été victime d'un sérieux accident au cours d'un voyage en voiture, en allant à Edmundston, cette avant-midi. Notre concitoyen est amène de bons chevaux— sa bête était fringante et a pris peur en sentant que quelque chose venait de se briser dans son attelage. Les occupants de la voiture ont été précipités sur le sol gelé. M. Gagnon se fracturant l'épaule dans la chute. Il a été immédiatement transporté chez un médecin qui a prodigué au blessé les soins nécessaires.

**LA BANQUE NATIONALE**  
a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une Succursale à **EDMUNDSTON**  
Sous la gérance de **M. Jos. MORENCY**  
Vous y trouverez un accueil courtois et empresté de la part de notre gérant et de ses assistants.  
Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet Ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.  
Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M.  
Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.  
Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.  
A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.  
**La BANQUE NATIONALE**

**CRAYONS et PLUMES**  
Soit une Waterman ou un Eversharp sera un beau Cadeau de Noël.  
Nous en avons une grande variété comprenant des Sets préparés dans de belles boîtes. Qu'est-ce qui plaira mieux au matin de Noël qu'un de ces cadeaux?  
Quand vous achetez vos cadeaux Venez nous voir.  
**D.H. VANWART, EDMUNDSTON, N.B.**  
"C'est la qualité qui compte au REXALL"

**CASINO**  
**LUNDI -- MARDI**  
**JOHN GILBERT -- BARBARA LaMARR**  
et **BESSIE LOVE**  
dans le grand **ROMAN** anglais.  
**St-ELMO**  
**FOX SPECIAL 1924 No. 2**  
**MERCREDI -- JEUDI**  
**HERBERT RAWLINSON**  
DANS  
**THE VICTOR**  
aussi **COMEDIE**  
**VENREDI -- SAMEDI**  
**WILLIAM RUSSELL**  
DANS  
**Alias The Night Wind**  
aussi  
**Dernière Episode de PHANTOM'S FORTUNE**